

# lupilu®



[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)



## BABY BOTTLE WARMER LBFW 150 A1

RO

### ÎNCĂLZITOR DE BIBEROANE

Instrucțiuni de utilizare

DE AT CH

### BABYFLASCHENWÄRMER

Bedienungsanleitung

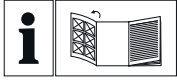
GR CY

### ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑΣ ΜΠΙΜΠΕΡΩΝ

Οδηγίες χρήσης

IAN 292773

RO GR



RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

---

GR CY

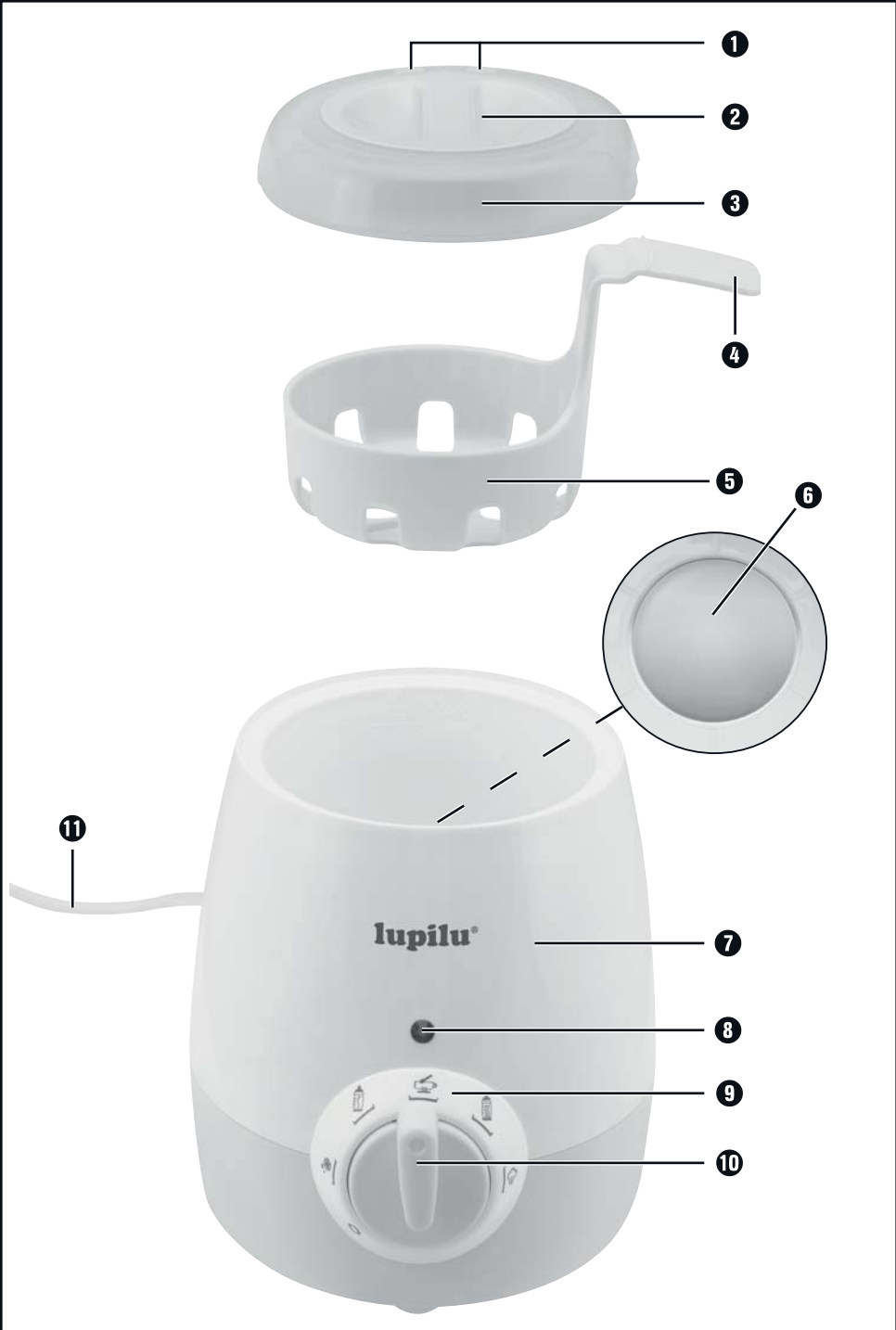
Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

RO	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	1
GR/CY	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	19
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	37



## Cuprins

<b>Introducere</b> .....	<b>2</b>
Dreptul de autor .....	2
Utilizarea conform destinației .....	2
<b>Furnitura</b> .....	<b>3</b>
<b>Indicații de siguranță</b> .....	<b>3</b>
<b>Elemente de operare</b> .....	<b>7</b>
<b>Pregătiri</b> .....	<b>7</b>
Dezambalarea .....	7
Eliminarea ambalajului .....	8
Punerea în funcțiune .....	8
Suport înfășurare cablu .....	8
<b>Operarea și funcționarea</b> .....	<b>9</b>
Pornirea/oprirea aparatului .....	9
Selectarea funcției .....	9
<b>Curățarea și îngrijirea</b> .....	<b>14</b>
Îndepărtarea calcarului .....	15
<b>Depozitarea</b> .....	<b>15</b>
<b>Eliminarea</b> .....	<b>15</b>
Eliminarea aparatului .....	15
<b>Anexă</b> .....	<b>16</b>
Date tehnice .....	16
Garanția Kompernass Handels GmbH .....	16
Service-ul .....	18
Importator .....	18

## Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat.

Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind informații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de utilizarea produsului familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare menționate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.

## Dreptul de autor

Această documentație este protejată prin drepturi de autor.

Reproducerea, respectiv retipărirea, chiar și parțială, precum și redarea imaginilor, chiar și modificate, sunt permise doar cu acordul scris al producătorului.

## Utilizarea conform destinației

Aparatul servește exclusiv decongelării sau încălzirii în baie de apă a laptelui, respectiv a hranei pentru bebeluși în biberone sau borcanele cu hrană pentru bebeluși. În plus, cu acest aparat se pot dezinfecta biberonele și accesoriile acestora. Biberonele și borcanele cu hrană pentru bebeluși trebuie să fie rezistente la temperaturi de până la 100 °C. Orice altă utilizare este considerată a fi neconformă cu destinația.

Acest aparat este destinat exclusiv utilizării în gospodăriile private și nu utilizării în domenii comerciale sau industriale.

Aparatul este destinat doar utilizării în interior.

### **AVERTIZARE**

#### **Pericol cauzat de utilizarea neconformă!**

Aparatul poate genera pericole în cazul în care nu este utilizat conform destinației și/sau dacă este utilizat în alt mod decât cel descris.

- ▶ Utilizați aparatul numai în conformitate cu destinația acestuia.
- ▶ Respectați procedeele descrise în aceste instrucțiuni de utilizare.

Sunt excluse pretențiile de orice natură pentru pagubele rezultate în urma utilizării neconforme cu destinația, a reparațiilor necorespunzătoare, a modificărilor nepermise sau a utilizării de piese de schimb neautorizate.

Riscul este suportat în exclusivitate de către utilizator.

## Furnitura

Furnitura conține următoarele componente:

- Încălzitorul pentru biberoane
- Coș
- Capac
- Aceste instrucțiuni de utilizare

### INDICAȚIE


- ▶ Verificați dacă furnitura este completă și dacă prezintă deteriorări vizibile.
- ▶ În cazul în care furnitura este incompletă sau componentele sunt deteriorate din cauza ambalajului precar sau a transportului, apălați linia telefonică directă de service (a se vedea capitolul **Service-ul**).

## Indicații de siguranță

### PERICOL DE ELECTROCUTARE!

- ▶ Înainte de utilizare verificați dacă aparatul prezintă deteriorări exterioare vizibile. Nu puneți în funcțiune aparatul dacă acesta sau cablul de alimentare prezintă deteriorări vizibile sau dacă aparatul a căzut în prealabil.
- ▶ Aparatul trebuie utilizat numai în spații interioare uscate.
- ▶ Nu permiteți contactul cablului de alimentare cu lichide sau umezirea acestuia în timp ce aparatul este în funcțiune. Ghidați cablul astfel încât să nu se blocheze sau să se deterioreze într-un alt mod.
- ▶ Pentru a evita pericolele, solicitați imediat înlocuirea de către personalul de specialitate autorizat sau de către serviciul clienți a ștecărelor sau a cablurilor de alimentare deteriorate.
- ▶ Reparația aparatului trebuie realizată numai într-un atelier de specialitate autorizat sau de către serviciul clienți. În urma reparațiilor necorespunzătoare pot apărea pericole pentru utilizatorul aparatului. În plus, se pierde garanția.

## PERICOL DE ELECTROCUTARE!

- ▶ Pentru a deconecta complet aparatul de la rețeaua de curent trebuie scos ștecărul din priză. De aceea, aparatul trebuie amplasat astfel încât să fie asigurat întotdeauna accesul fără obstacole la priză, pentru a putea deconecta imediat ștecărul în situații de urgență.
- ▶ În cazul defecțiunilor, scoateți întotdeauna ștecărul din priză atunci când mișcați sau umpleți aparatul, înainte de a-l curăța sau când nu îl mai utilizați! Nu trageți niciodată de cablul de alimentare, ci doar de ștecăr. Nu atingeți niciodată fișa aparatului cu mâinile umede sau ude.
- ▶  Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau în alte lichide! Există pericol de moarte prin electrocutare dacă în timpul funcționării ajung resturi de lichid pe componentele conductoare de tensiune. Cu toate acestea, dacă aparatul a căzut în lichid, scoateți imediat ștecărul din priză. Nu repuneți aparatul în funcțiune și apălați linia telefonică directă de service (a se vedea capitolul **Service-ul**).

## PERICOL - PERICOL DE INCENDIU!

- ▶ Nu utilizați temporizatoare externe sau sisteme separate de comandă de la distanță pentru a opera aparatul.
- ▶ Nu este necesară o supraveghere continuă în timpul funcționării, ci un control regulat.

**⚠️ AVERTIZARE – PERICOL DE RĂNIRE!**

- ▶ În cazul utilizării eronate este posibilă rănirea! Utilizați aparatul întotdeauna conform destinației acestuia!
- ▶ Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 3 ani dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea sigură a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta. Curățarea și o acțiune de întreținere destinată utilizatorului nu se vor efectua de către copii, cu excepția cazului în care aceștia au vârsta peste 8 ani și sunt supravegheați. Aparatul și cablul de conexiune nu se vor lăsa la îndemâna copiilor cu vârste sub 3 ani.
- ▶ Acest aparat poate fi utilizat de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și/sau fără cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea sigură a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta.



Atenție! Suprafață fierbinte!

- ▶ Prindeți capacul și coșul exclusiv de mânerul prevăzut în acest scop, pentru a le îndepărta.



**PRECAUȚIE!** Prin orificiile de evacuare a aburului și la deschiderea capacului pot fi degajați aburi fierbinți! Pericol de opărire! Deschideți capacul ridicându-l de mâner. Evitați contactul mâinii și al brațului cu aburul degajat. Îndepărtați coșul numai după oprirea în totalitate a degajării aburului.

- ▶ Verificați temperatura alimentelor **înainte** de a le servi!



**⚠️ AVERTIZARE – PERICOL DE RĂNIRE!**

- ▶ Nu încălziți prea mult timp alimentele pentru bebeluși și copii mici. Nu trebuie depășite 60 de minute pentru acest lucru.
- ▶ Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul.
- ▶ Elementul de încălzire al aparatului devine foarte fierbinte în timpul funcționării. După utilizare, suprafața elementului de încălzire continuă să prezinte căldură reziduală. Nu atingeți niciodată elementul de încălzire la scurt timp după funcționare.
- ▶ Nu introduceți mâinile goale în apă.
- ▶ Nu umpleți aparatul cu alte lichide decât apă.
- ▶ Biberonele sau borcănele le cu hrană pentru bebeluși nu trebuie să fie închise etanș în timpul încălzirii lor. În caz contrar se poate forma suprapresiune.

**ATENȚIE – PAGUBE MATERIALE!**

- ▶ Înainte de conectarea aparatului, comparați datele de conectare ale aparatului (tensiune și frecvență) de pe plăcuța de fabricație cu cele ale rețelei dvs. electrice. Aceste date trebuie să fie identice pentru a evita defectarea aparatului.
- ▶ Asigurați-vă că aparatul, cablul de alimentare sau ștecărul nu vor intra în contact cu suprafețe fierbinți, cum sunt plitele sau focul deschis.
- ▶ Nu așezați niciodată aparatul în apropierea surselor de căldură.
- ▶ Utilizați numai accesoriile livrate și nu folosiți niciodată aparatul fără apă în baza acestuia.
- ▶ Nu deschideți niciodată carcasa. În acest caz nu mai este asigurată siguranța și se pierde garanția.
- ▶ Lăsați aparatul să se răcească în totalitate înainte de a-l curăța sau de a-l depozita.

## Elemente de operare

- ❶ Orificii de evacuare a aburului
- ❷ Mânerul capacului
- ❸ Capac
- ❹ Mânerul coșului
- ❺ Coș
- ❻ Element de încălzire
- ❼ Baza aparatului
- ❽ Afișajul funcțiilor
- ❾ Scala cu simbolurile funcțiilor
- ❿ Selector de funcții
- ⓫ Cablu de alimentare

## Pregătiri

### Dezambalarea

- ◆ Scoateți din cutie toate componentele aparatului și instrucțiunile de utilizare.
- ◆ Îndepărtați de pe aparat toate ambalajele și eventualele etichete.

#### INDICAȚIE

- ▶ Verificați dacă furnitura prezintă deteriorări vizibile.
- ▶ În cazul unor daune din cauza ambalajului precar sau a transportului, apelați linia telefonică directă de service (a se vedea capitolul **Service-ul**).

#### AVERTIZARE

##### Pericol de asfixiere!

- ▶ Nu este permisă utilizarea materialelor de ambalare ca jucării.  
Pericol de asfixiere.

## Eliminarea ambalajului

Ambalajul protejează aparatul împotriva deteriorărilor ce pot apărea în timpul transportului. Materialele de ambalare sunt alese conform compatibilității acestora cu mediul și aspectelor tehnice privind eliminarea, fiind astfel reciclabile.



Reintroducerea ambalajelor în circuitul materialelor contribuie la economisirea materiilor prime și la reducerea cantității de deșeurilor. Eliminați materialele de ambalare de care nu mai aveți nevoie, conform prevederilor locale în vigoare.

### INDICAȚIE

- ▶ Dacă este posibil, păstrați ambalajul original pe durata perioadei de garanție a aparatului pentru a-l putea ambala corespunzător în caz de utilizare a garanției.

## Punerea în funcțiune

Înainte de punerea aparatului în funcțiune asigurați-vă că ...

- aparatul, ștecărul și cablul de alimentare ① se află în stare ireproșabilă de funcționare și . . .
- au fost îndepărtate toate materialele de ambalare de pe aparat.

- 1) Curățați toate componentele aparatului conform descrierii din capitolul **Curățarea și îngrijirea**.
- 2) Desfaceți cablul de alimentare ① de pe suportul de înfășurare cablu și introduceți cablul prin decupajul de pe margine.
- 3) Introduceți ștecărul într-o priză adecvată.

Acum aparatul este pregătit pentru utilizare.

## Suport înfășurare cablu

Pe partea inferioară a bazei aparatului ⑦ se află un suport de înfășurare a cablului.

Cu ajutorul suportului de înfășurare a cablului puteți ajusta lungimea cablului de alimentare ① în funcție de condițiile locale.

### ATENȚIE – PAGUBE MATERIALE!

- ▶ Aveți în vedere că întotdeauna cablul de alimentare ① trebuie să fie ghidat prin decupajul prevăzut în partea posterioară a bazei aparatului ⑦ pentru a asigura o poziție sigură.

## Operarea și funcționarea

### Pornirea/oprirea aparatului

- ◆ Așezați selectorul de funcții **10** în poziția **0** (oprit).
- ◆ Conectați cablul de alimentare **11** la o priză adecvată. Acum aparatul este pregătit pentru utilizare.
- ◆ Selectați cu selectorul de funcții **10** funcția dorită pentru a porni aparatul (a se vedea capitolul **Selectarea funcției**).
- ◆ Pentru a deconecta aparatul după utilizare aduceți selectorul de funcții **10** din nou în poziția **0**.

### Selectarea funcției

- ◆ Rotiți selectorul de funcții **10** la simbolul funcției dorite de pe scala cu simbolurile funcțiilor **9**:



#### **ATENȚIE – PAGUBE MATERIALE!**


- ▶ Aveți grijă ca în timpul tuturor proceselor de încălzire a alimentelor să se afle o cantitate suficientă de apă în baza aparatului **7**. În caz contrar, completați cu apă.


## Decongelare

Această funcție servește la decongelarea alimentelor congelate și trebuie folosită timp de maximum 60 de minute.

- ◆ Turnați cca 150 ml de apă de la robinet în baza aparatului 7.

### ATENȚIE – PAGUBE MATERIALE!

- ▶ Nu turnați apă minerală în baza aparatului 7, întrucât mineralele conținute de aceasta ar putea duce la contaminarea cu impurități a aparatului.
- ▶ Nu turnați niciodată atât de multă apă încât să depășiți marcajul MAX .


- ◆ Așezați biberonul sau borcănelul cu hrană pentru bebeluși neînchis cu coșul 5 în baza aparatului 7.
- ◆ Rotiți selectorul de funcții 10 la simbolul  (Decongelare). Afișajul funcțiilor 8 luminează roșu, iar aparatul încălzește apa până se decongelează alimentele.
- ◆ Scoateți biberonul, respectiv borcănelul cu hrană pentru bebeluși din aparat imediat ce afișajul funcțiilor 8 luminează albastru.
- ◆ Opriți aparatul prin rotirea selectorului de funcții 10 la poziția 0.
- ◆ Când hrana pentru bebeluși s-a decongelat, continuați încălzirea acesteia.


## Încălzirea laptelui

Această funcție servește la încălzirea lentă a laptelui și trebuie folosită timp de maximum 40 de minute.

- ◆ Turnați cca 150 ml de apă de la robinet în baza aparatului 7.

### ATENȚIE – PAGUBE MATERIALE!

- ▶ Nu turnați apă minerală în baza aparatului 7, întrucât mineralele conținute de aceasta ar putea duce la contaminarea cu impurități a aparatului.
- ▶ Nu turnați niciodată atât de multă apă încât să depășiți marcajul MAX .

- ◆ Așezați biberonul neînchis conținând laptele ce trebuie încălzit cu coșul 5 în baza aparatului 7.
- ◆ Rotiți selectorul de funcții 10 la simbolul  (Încălzirea laptelui). Afișajul funcțiilor 8 luminează roșu, iar aparatul încălzește apa până ce laptele atinge o temperatură potrivită pentru servirea hranei.

### INDICAȚIE

- ▶ Agitați de câteva ori biberonul în timpul procesului de încălzire în vederea distribuirii uniforme a căldurii.

- ◆ Scoateți biberonul din aparat imediat ce afișajul funcțiilor **8** luminează albastru.

#### **INDICAȚIE**

- ▶ Durata efectivă a procesului de încălzire depinde de cantitatea de lapte și de temperatura inițială, adică temperatura camerei (20 °C) sau temperatura din frigider (7 °C).


- ◆ Opriiți aparatul prin poziționarea selectorului de funcții **10** la poziția **0**.
- ◆ Verificați temperatura înainte de a începe servirea hranei. În acest scop turnați câteva picături din laptele încălzit pe partea interioară a încheieturii mâinii și verificați dacă temperatura este inofensivă pentru bebelușul dvs. O temperatură de cca 37 °C se consideră a fi adecvată, deoarece aceasta corespunde temperaturii dvs. corporale.


## **Încălzirea alimentelor**

Această funcție servește la încălzirea alimentelor din borcănele cu hrană pentru bebeluși și trebuie folosită timp de maximum 60 de minute.

- ◆ Turnați cca 150 ml de apă de la robinet în baza aparatului **7**.

#### **ATENȚIE – PAGUBE MATERIALE!**

- ▶ Nu turnați apă minerală în baza aparatului **7**, întrucât mineralele conținute de aceasta ar putea duce la contaminarea cu impurități a aparatului.
- ▶ Nu turnați niciodată atât de multă apă încât să depășești marcajul MAX .

- ◆ Așezați borcănelul cu hrană pentru bebeluși neînchis cu coșul **5** în baza aparatului **7**.
- ◆ Rotiți selectorul de funcții **10** la simbolul  (Încălzirea alimentelor). Afișajul funcțiilor **8** luminează roșu, iar aparatul încălzește apa până ce alimentele ating o temperatură potrivită pentru servirea hranei.

#### **INDICAȚIE**

- ▶ Amestecați adesea conținutul borcănelului cu hrană pentru bebeluși în timpul procesului de încălzire în vederea distribuirii uniforme a căldurii.
- ◆ Scoateți borcănelul cu hrană pentru bebeluși din aparat imediat ce afișajul funcțiilor **8** luminează albastru.

#### **INDICAȚIE**

- ▶ Durata efectivă a procesului de încălzire depinde de cantitatea de alimente și de temperatura inițială a acestora, adică temperatura camerei (20 °C) sau temperatura din frigider (7 °C).
- ◆ Opriiți aparatul prin poziționarea selectorului de funcții **10** la poziția **0**.


- ◆ Verificați temperatura înainte de a începe servirea hranei. În acest scop turnați o cantitate redusă din hrana încălzită pe partea interioară a încheieturii mâinii și verificați dacă temperatura este inofensivă pentru bebelușul dvs. O temperatură de cca 37 °C se consideră a fi adecvată, deoarece aceasta corespunde temperaturii dvs. corporale.


## Încălzirea laptelui - Expres

Această funcție servește la încălzirea rapidă a laptelui și trebuie folosită timp de maximum 20 de minute.

- ◆ Turnați cca 150 ml de apă de la robinet în baza aparatului ⑦.

### ATENȚIE – PAGUBE MATERIALE!

- ▶ Nu turnați apă minerală în baza aparatului ⑦, întrucât mineralele conținute de aceasta ar putea duce la contaminarea cu impurități a aparatului.
- ▶ Nu turnați niciodată atât de multă apă încât să depășiți marcajul MAX .

- ◆ Așezați biberonul neînchis conținând laptele ce trebuie încălzit cu coșul ⑤ în baza aparatului ⑦.
- ◆ Rotiți selectorul de funcții ⑩ la simbolul  (Încălzirea laptelui - Expres). Afișajul funcțiilor ⑧ luminează roșu, iar aparatul încălzește apa până ce laptele atinge o temperatură potrivită pentru servirea hranei.

### INDICAȚIE

- ▶ Agitați de câteva ori biberonul în timpul procesului de încălzire în vederea distribuirii uniforme a căldurii.
- ◆ Scoateți biberonul din aparat imediat ce afișajul funcțiilor ⑧ luminează albastru.

### INDICAȚIE

- ▶ Durata efectivă a procesului de încălzire depinde de cantitatea de lapte și de temperatura inițială, adică temperatura camerei (20 °C) sau temperatura din frigider (7 °C).
- ◆ Opriti aparatul prin poziționarea selectorului de funcții ⑩ la poziția ○.
- ◆ Verificați temperatura înainte de a începe servirea hranei. În acest scop turnați câteva picături din laptele încălzit pe partea interioară a încheieturii mâinii și verificați dacă temperatura este inofensivă pentru bebelușul dvs. O temperatură de cca 37 °C se consideră a fi adecvată, deoarece aceasta corespunde temperaturii dvs. corporale.



## Dezinfectare

Această funcție servește la dezinfectarea biberoanelor și a accesoriilor acestora și trebuie folosită timp de maximum 20 de minute.

### INDICAȚIE

- ▶ În aparat trebuie dezinfectate doar biberoane și obiecte care sunt rezistente la căldură, adică la o temperatură de 100 °C, care nu prezintă deformații și nici nu emană substanțe periculoase.
- ▶ Biberoanele și alte obiecte trebuie curățate complet înainte de dezinfectare.
- ▶ Așezați obiectele unul lângă celălalt în coș ⑤, nu unul peste celălalt.
- ▶ Scoateți biberoanele și obiectele dezinfectate doar cu mâinile curate sau cu mănuși sterile pentru a nu le contamina din nou.
- ◆ Turnați cca 60 ml de apă de la robinet în baza aparatului ⑦.

### ATENȚIE – PAGUBE MATERIALE!

- ▶ Nu turnați apă minerală în baza aparatului ⑦, întrucât mineralele conținute de aceasta ar putea duce la contaminarea cu impurități a aparatului.
- ▶ Nu turnați niciodată atât de multă apă încât să depășiți marcajul MAX .
- ◆ Pentru dezinfectarea biberoanelor, așezați-le în coș cu deschiderea în jos ⑤.
- ◆ Pentru dezinfectarea obiectelor, așezați-le în coș ⑤ și puneți capacul ③ pe baza aparatului ⑦. La poziționare aveți grijă ca decupajul capacului ③ să se afle peste mânerul ④ coșului ⑤.
- ◆ Rotiți selectorul de funcții ⑩ la simbolul  (Dezinfectare). Afișajul funcțiilor ⑥ luminează roșu, iar aparatul încălzește apa până la cca 100 °C.

### AVERTIZARE

#### Pericol de opărire!

- ▶ Aburul care iese prin orificiile de evacuare a aburului ① și condensul din interiorul capacului ③ sunt fierbinți. Evitați contactul cu aburul și apa!
- ◆ Opriți aparatul după 20 de minute prin poziționarea selectorului de funcții ⑩ la poziția ○.
- ◆ Lăsați aparatul să se răcească înainte de a scoate biberoanele sau obiectele dezinfectate.



## **AVERTIZARE**

### **Pericol de arsuri!**

- ▶ Biberioanele sau obiectele dezinfectate pot fi încă foarte fierbinți! Pentru a vă proteja degetele, prindeți-le doar cu mănuși.

### **ATENȚIE – PAGUBE MATERIALE!**

- ▶ Pentru a evita supraîncălzirea, după dezinfectare lăsați aparatul oprit să se răcească pentru 30 de minute înainte de a-l folosi din nou.

## **Curățarea și îngrijirea**


### **PERICOL DE ELECTROCUTARE!**

- ▶ Înainte de fiecare curățare scoateți ștecărul din priză! În caz contrar există pericol de electrocutare!
- ▶ Nu deschideți niciodată vreuna dintre componentele carcasi. Nu există niciun fel de element de operare în interiorul acesteia. Dacă carcasa este deschisă, există pericol de moarte prin electrocutare.

### **AVERTIZARE - PERICOL DE ARSURI!**

- ▶ Lăsați aparatul să se răcească la temperatura camerei înainte de curățare. În caz contrar există pericol de arsuri!

### **ATENȚIE – PAGUBE MATERIALE!**

- ▶ Nu utilizați substanțe de curățare corozive sau abrazive. Acestea pot ataca suprafața și pot deteriora ireparabil aparatul.
- ◆ Curățați aparatul și cablul de alimentare **1** cu o lavetă ușor umezită după fiecare utilizare. Înainte de o nouă utilizare, aparatul trebuie să fie uscat. Aveți grijă să nu existe resturi de detergent pe aparat și în aparat înainte ca acesta să fie repus în funcțiune.
- ◆ Coșul **5** și capacul **3** pot fi spălate în mașina de spălat vase .

## Îndepărtarea calcarului

După o folosință îndelungată se poate depune calcar pe elementul de încălzire al aparatului (în funcție de duritatea apei folosite). Depunerile de calcar pot reduce simțitor performanțele aparatului și de aceea trebuie îndepărtate la intervale regulate.

### ATENȚIE – PAGUBE MATERIALE!

- ▶ Nu folosiți substanțe de decalcifiere din comerț, nici acid acetic sau esență de oțet.
- ◆ Turnați 50 ml de oțet de masă și 100 ml de apă fiartă în aparat și lăsați să acționeze timp de 30 de minute.

### ATENȚIE – PAGUBE MATERIALE!

- ▶ Nu depășiți timpul de acționare. Rezultatul nu ar fi o decalcifiere mai bună, ci deteriorarea permanentă a aparatului.
- ◆ La final vărsați din aparat soluția de oțet și apă.
- ◆ Clătiți cu apă curată de două ori.
- ◆ Uscați aparatul cu grijă.

## Depozitarea

- ◆ Lăsați aparatul să se răcească în totalitate înainte de a-l depozita.
- ◆ Depozitați aparatul într-un loc uscat.

## Eliminarea

### Eliminarea aparatului



Simbolul alăturat al pubelei tăiate cu roți indică faptul că acest aparat face obiectul Directivei 2012/19/EU.

Această directivă prevede că la sfârșitul perioadei de utilizare a aparatului, acesta nu trebuie eliminat în gunoiul menajer obișnuit, ci trebuie predat punctelor de colectare speciale sau centrelor de eliminare a deșeurilor.

**Eliminarea nu implică niciun cost pentru dvs. Contribuiți la protejarea mediului înconjurător prin eliminarea corespunzătoare a deșeurilor.**

Informații suplimentare pot fi solicitate de la centrul local de eliminare sau de la administrația locală.

## Anexă

### Date tehnice

Tensiune de intrare	220 - 240 V ~ (curent alternativ) 50 - 60 Hz
Consum	150 W
Clasă de protecție	I (⊕) împământare cu rol de protecție



Toate componentele acestui aparat care intră în contact cu alimentele sunt adecvate pentru uz alimentar.

### Garanția Komperrass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

### Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal original. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat sau înlocuit de către noi - la alegerea noastră - în mod gratuit. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defectul și când a apărut acesta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Odată cu reparația sau înlocuirea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

### Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

## Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori, forme de copt sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

## Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (de exemplu IAN 12345) ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța de caracteristici, pe o gravură, pe coperta instrucțiunilor (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe altele, videoclipuri cu produsele și software-uri pot fi descărcate de pe [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

## **Service-ul**

**RO** Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: [kompernass@lidl.ro](mailto:kompernass@lidl.ro)

IAN 292773

## **Importator**

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANIA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Περιεχόμενα

<b>Εισαγωγή</b> . . . . .	<b>20</b>
Πνευματικά δικαιώματα . . . . .	20
Προβλεπόμενη χρήση . . . . .	20
<b>Παραδοτέος εξοπλισμός</b> . . . . .	<b>21</b>
<b>Υποδείξεις ασφαλείας</b> . . . . .	<b>21</b>
<b>Στοιχεία χειρισμού</b> . . . . .	<b>25</b>
<b>Προετοιμασίες</b> . . . . .	<b>25</b>
Αποσυσκευασία . . . . .	25
Απόρριψη της συσκευασίας . . . . .	26
Θέση σε λειτουργία . . . . .	26
Διάταξη τύλιξης καλωδίου . . . . .	26
<b>Χειρισμός και λειτουργία</b> . . . . .	<b>27</b>
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση συσκευής . . . . .	27
Επιλογή λειτουργίας . . . . .	27
<b>Καθαρισμός και φροντίδα</b> . . . . .	<b>32</b>
Απομάκρυνση των αλάτων . . . . .	33
<b>Αποθήκευση</b> . . . . .	<b>33</b>
<b>Απόρριψη</b> . . . . .	<b>33</b>
Απόρριψη συσκευής . . . . .	33
<b>Παράρτημα</b> . . . . .	<b>34</b>
Τεχνικά χαρακτηριστικά . . . . .	34
Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH . . . . .	34
Σέρβις . . . . .	36
Εισαγωγέας . . . . .	36

## Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής.

Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

## Πνευματικά δικαιώματα

Η παρούσα τεκμηρίωση προστατεύεται από δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας. Κάθε αντιγραφή ή ανατύπωση, ακόμη και αποσπασματική, καθώς και η αναπαραγωγή των εικόνων, ακόμα και σε τροποποιημένη κατάσταση, επιτρέπεται μόνο με γραπτή έγκριση του κατασκευαστή.

## Προβλεπόμενη χρήση

Η παρούσα συσκευή χρησιμεύει αποκλειστικά για το ζέσταμα γάλακτος ή για τη βύθιση μέσα σε νερό ή το ζέσταμα βρεφικής τροφής σε μπιμπερό ή παιδικά γυάλινα σκεύη. Επίσης, με αυτή τη συσκευή μπορούν να αποστειρωθούν τα μπιμπερό και τα εξαρτήματά τους. Τα χρησιμοποιούμενα μπιμπερό και τα παιδικά γυάλινα σκεύη πρέπει να αντέχουν σε θερμοκρασίες έως 100°C. Η διαφορετική ή η πέραν των αναφερόμενων χρήση δεν αποτελεί προβλεπόμενη χρήση.

Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση και όχι για χρήση σε επαγγελματικούς και βιομηχανικούς χώρους.

Η συσκευή προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### **Κίνδυνος λόγω μη προβλεπόμενης χρήσης!**

Μπορεί να προκύψουν κίνδυνοι από τη συσκευή σε περίπτωση μη προβλεπόμενης χρήσης και/ή άλλου είδους χρήσης.

- ▶ Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά με τρόπο σύμφωνο με τους κανονισμούς.
- ▶ Τηρείτε τις διαδικασίες που περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης.

Αποκλείονται αξιώσεις οποιουδήποτε είδους λόγω ζημιών από μη προβλεπόμενη χρήση, ακατάλληλες επισκευές, μη επιτρεπόμενες τροποποιήσεις ή από χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών.

Την ευθύνη φέρει αποκλειστικά ο χρήστης.

## Παραδοτέος εξοπλισμός

Ο παραδοτέος εξοπλισμός αποτελείται από τα ακόλουθα στοιχεία:

- Θερμαντήρας μπιμπερό
- Καλάθι
- Καπάκι
- Οι παρούσες οδηγίες χρήσης

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Ελέγξτε τον παραδοτέο εξοπλισμό ως προς την πληρότητα, καθώς και για εμφανείς ζημιές.
- ▶ Σε περίπτωση ελλιπούς παραδοτέου εξοπλισμού ή ζημιών λόγω ελλιπούς συσκευασίας ή μεταφοράς, απευθυνθείτε στη γραμμή εξυπηρέτησης πελατών (βλ. κεφάλαιο *Σέρβις*).


## Υποδείξεις ασφαλείας

### ΚΙΝΔΥΝΟΣ - ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ!

- ▶ Πριν από τη χρήση, ελέγχετε τη συσκευή ως προς εξωτερικές εμφανείς ζημιές. Μη θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή, εάν αυτή ή το καλώδιο δικτύου εμφανίζουν ορατές φθορές ή εάν η συσκευή έχει πέσει προηγουμένως κάτω.
- ▶ Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σε ξηρούς εσωτερικούς χώρους.
- ▶ Το καλώδιο δικτύου δεν πρέπει να βρέχεται ή να έρχεται σε επαφή με υγρά κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Τοποθετείτε το κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να μην υπάρχει περίπτωση να μαγκώσει ή να υποστεί άλλου είδους ζημιά.
- ▶ Τα βύσματα ή τα καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά πρέπει να αντικαθίστανται άμεσα από εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο προσωπικό ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών, ώστε να αποφεύγονται τυχόν κίνδυνοι.
- ▶ Επισκευές στη συσκευή επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα και εξειδικευμένα συνεργεία ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών. Σε περίπτωση ακατάλληλων επισκευών, ενδέχεται να παρατηρηθούν κίνδυνοι για τον χρήστη. Επίσης, ακυρώνεται η αξίωση εγγύησης.



**⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ - ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ!**

- ▶ Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή πλήρως από το δίκτυο, πρέπει να αφαιρέσετε το βύσμα από την πρίζα. Για αυτόν το λόγο, τοποθετείτε τη συσκευή κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να διασφαλίζεται πάντα η ανεμπόδιστη πρόσβαση στην πρίζα, για να μπορείτε να αφαιρέσετε αμέσως το βύσμα σε καταστάσεις ανάγκης.
- ▶ Βγάζετε πάντα το βύσμα από την πρίζα όταν μετακινείτε τη συσκευή, τη γεμίζετε, σε περίπτωση βλαβών, πριν καθαρίσετε τη συσκευή ή όταν δεν την χρησιμοποιείτε! Ποτέ μην τραβάτε από το καλώδιο, αλλά πάντα μόνο από το βύσμα. Μην αγγίζετε το βύσμα της συσκευής με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
- ▶  Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά! Διαφορετικά, μπορεί να υπάρξει κίνδυνος θανάτου από ηλεκτροπληξία, εάν υπολείμματα υγρών καταλήξουν σε εξαρτήματα που βρίσκονται υπό τάση κατά τη λειτουργία. Εάν η συσκευή πέσει σε υγρό, βγάλτε αμέσως το βύσμα από την πρίζα. Μην θέσετε ξανά σε λειτουργία τη συσκευή και απευθυνθείτε στην ανοικτή τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης (βλ. Κεφάλαιο *Σέρβις*).

**⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ!**

- ▶ Μη χρησιμοποιείτε εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστό τηλεχειριστήριο για τη χρήση της συσκευής.
- ▶ Συνεχής επιτήρηση κατά τη λειτουργία δεν είναι απαραίτητη, απλά ένας τακτικός έλεγχος.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- ▶ Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί! Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή για τον προοριζόμενο σκοπό!
- ▶ Η χρήση αυτής της συσκευής από παιδιά άνω των 3 ετών επιτρέπεται, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν εκπαιδευτεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους επακόλουθους κινδύνους. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά, εκτός εάν είναι 8 ετών ή μεγαλύτερα και επιτηρούνται. Η συσκευή και το καλώδιο σύνδεσής της πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά κάτω των 3 ετών.
- ▶ Επιτρέπεται η χρήση της συσκευής από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή/και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν εκπαιδευτεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους επακόλουθους κινδύνους.



Προσοχή! Καυτή επιφάνεια!

- ▶ Πιάνετε το καπάκι και το καλάθι αποκλειστικά από τη σχετική προβλεπόμενη λαβή, για να τα απομακρύνετε.



**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Από τα στόμια ατμού και κατά το άνοιγμα του καπακιού μπορεί να εξέρχεται καυτός ατμός!

Κίνδυνος εγκαύματος! Ανοίγεται το καπάκι ανασηκώνοντας το από τη λαβή. Αποφεύγετε επαφή των χεριών με τον εξερχόμενο ατμό. Απομακρύνετε το καλάθι, μόνο αφού έχει εκτονωθεί πλήρως ο ατμός.

- ▶ Ελέγχετε τη θερμοκρασία των τροφίμων, **προτού** ταΐσετε τα παιδιά!
- ▶ Μην ζεσταίνετε για πολύ τα τρόφιμα των βρεφών και των μικρών παιδιών. Να μην γίνεται υπέρβαση των 60 λεπτών.
- ▶ Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!**

- ▶ Το θερμαντικό στοιχείο της συσκευής υπερθερμαίνεται κατά τη λειτουργία. Μετά τη χρήση, συνεχίζει να υπάρχει υπολειπόμενη θερμότητα στην επιφάνεια του θερμαντικού στοιχείου. Μην αγγίζετε ποτέ το θερμαντικό στοιχείο αμέσως μετά τη λειτουργία.
- ▶ Μην πιάνετε το νερό με γυμνά χέρια.
- ▶ Μην γεμίζετε ποτέ τη συσκευή με διαφορετικά υγρά από το νερό.
- ▶ Τα μπιμπερό ή τα παιδικά γυάλινα σκεύη δεν επιτρέπεται να κλείνουν πολύ στεγανά κατά το ζέσταμα. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να δημιουργηθεί υπερπίεση.

**ΠΡΟΣΟΧΗ - ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!**

- ▶ Πριν από τη σύνδεση της συσκευής, συγκρίνετε τα δεδομένα σύνδεσης της συσκευής (τάση και συχνότητα) που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου με αυτά του ηλεκτρικού δικτύου σας. Αυτά τα στοιχεία πρέπει να συμφωνούν, ώστε να μην προκαλούνται βλάβες στη συσκευή.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή, το καλώδιο ή το βύσμα δεν έρχονται σε επαφή με πηγές θερμότητας, όπως μάτια κουζίνας ή φλόγες.
- ▶ Ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας.
- ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο τα αξεσουάρ που περιλαμβάνονται στον παραδοτέο εξοπλισμό και ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς νερό στη βάση της.
- ▶ Ποτέ μην ανοίγετε το περίβλημα. Σε μία τέτοια περίπτωση δεν υπάρχει ασφάλεια και η εγγύηση ακυρώνεται.
- ▶ Αφήνετε τη συσκευή να κρυώνει καλά, πριν την καθαρίσετε και την αποθηκεύσετε.

## Στοιχεία χειρισμού

- ❶ Στόμια ατμού
- ❷ Λαβή καπακιού
- ❸ Καπάκι
- ❹ Λαβή καλαθιού
- ❺ Καλάθι
- ❻ Θερμαντικό στοιχείο
- ❼ Βάση συσκευής
- ❽ Ένδειξη λειτουργίας
- ❾ Κλίμακα με σύμβολα λειτουργίας
- ❿ Επιλογέας λειτουργίας
- ⓫ Καλώδιο δικτύου

## Προετοιμασίες

### Αποσυσκευασία

- ◆ Αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα της συσκευής και τις οδηγίες χρήσης από το κουτί.
- ◆ Απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασίας και τυχόν αυτοκόλλητα από τη συσκευή.

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Ελέγξτε τον παραδοτέο εξοπλισμό για εμφανείς ζημιές.
- ▶ Σε περίπτωση ζημιών λόγω ελλιπούς συσκευασίας ή μεταφοράς, απευθυνθείτε στη γραμμή εξυπηρέτησης πελατών (βλ. κεφάλαιο *Σέρβις*).

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Κίνδυνος ασφυξίας!

- ▶ Τα υλικά συσκευασίας δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται για παιχνίδι. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.

## Απόρριψη της συσκευασίας

Η συσκευασία προστατεύει τη συσκευή από φθορές κατά τη μεταφορά. Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί σύμφωνα με τους οικολογικούς παράγοντες και τους παράγοντες της τεχνικής απόρριψης και για το λόγο αυτό είναι ανακυκλώσιμα.



Η επιστροφή της συσκευασίας σε σημεία ανακύκλωσης εξοικονομεί πρώτες ύλες και μειώνει την ποσότητα των απορριμμάτων. Απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρησιμοποιούνται πλέον σύμφωνα με τις τοπικές ισχύουσες προδιαγραφές.

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Εάν είναι δυνατόν, φυλάξτε τη γνήσια συσκευασία κατά τη διάρκεια της εγγύησης, για να μπορείτε να συσκευάσετε τη συσκευή σωστά σε περίπτωση εγγύησης.

## Θέση σε λειτουργία

Πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι ...

- η συσκευή, το βύσμα και το καλώδιο ❶ είναι σε άψογη κατάσταση και...
- όλα τα υλικά συσκευασίας έχουν απομακρυνθεί από τη συσκευή.

- 1) Καθαρίζετε όλα τα εξαρτήματα της συσκευής όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο *Καθαρισμός και φροντίδα*.
- 2) Ξετυλίξτε το καλώδιο ❶ από τη διάταξη τύλιξης καλωδίου και περάστε το μέσα από την εγκοπή στα άκρα.
- 3) Συνδέστε το βύσμα σε κατάλληλη πρίζα.

Η συσκευή είναι πλέον έτοιμη για λειτουργία.

## Διάταξη τύλιξης καλωδίου

Στην κάτω πλευρά της βάσης της συσκευής ❷ υπάρχει μία διάταξη τύλιξης καλωδίου.

Με τη διάταξη τύλιξης καλωδίου μπορείτε να προσαρμόσετε το μήκος του καλωδίου δικτύου ❶ στα τοπικά δεδομένα σας.

### ΠΡΟΣΟΧΗ - ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- ▶ Το καλώδιο δικτύου ❶ πρέπει να περνάει πάντα μέσα από τη σχετική εγκοπή στο πίσω μέρος της βάσης της συσκευής ❷, ώστε να διασφαλίζεται ασφαλής θέση.

## Χειρισμός και λειτουργία

### Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση συσκευής

- ◆ Θέστε τον επιλογέα λειτουργίας **10** στη θέση **0** (απενεργοποίηση).
- ◆ Συνδέστε το καλώδιο δικτύου **11** με μία κατάλληλη πρίζα. Η συσκευή είναι πλέον έτοιμη για λειτουργία.
- ◆ Με τον επιλογέα λειτουργίας **10** επιλέξτε την επιθυμητή λειτουργία, για να ενεργοποιησετε τη συσκευή (βλ. Κεφάλαιο **Επιλογή λειτουργίας**).
- ◆ Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή μετά τη λειτουργία, θέστε τον επιλογέα λειτουργίας **10** ξανά στη θέση **0**.

### Επιλογή λειτουργίας

- ◆ Γυρίστε τον επιλογέα λειτουργίας **10** προς το σύμβολο της επιθυμητής λειτουργίας στην κλίμακα με τα σύμβολα λειτουργίας **9**:

 : Απενεργοποίηση

 : Απόψυξη

 : Ζέσταμα γάλακτος

 : Ζέσταμα βρεφικής τροφής

 : Ζέσταμα γάλακτος - Εξζπρές

 : Αποστείρωση

#### **ΠΡΟΣΟΧΗ - ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!**



- ▶ Κατά τη διάρκεια όλων των διαδικασιών ζεστάματος των τροφίμων, να φροντίζετε ώστε να υπάρχει αρκετό νερό στη βάση της συσκευής **7**. Σε αντίθετη περίπτωση, συμπληρώστε νερό.

## Απόψυξη

Αυτή η λειτουργία χρησιμεύει στην απόψυξη κατεψυγμένων τροφίμων και θα πρέπει να χρησιμοποιείται το πολύ για 60 λεπτά.

- ◆ Προσθέστε περ. 150 ml νερό βρύσης στη βάση της συσκευής **7**.

### ΠΡΟΣΟΧΗ - ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!



- ▶ Μην βάζετε μεταλλικό νερό στη βάση της συσκευής **7**, διότι τα ορυκτά στοιχεία που περιέχονται σε αυτό μπορεί να δημιουργήσουν ακαθαρσίες στη συσκευή.
- ▶ Μην γεμίζετε ποτέ με περισσότερο νερό από ότι δείχνει η σήμανση MAX .
- ◆ Τοποθετήστε το μπιμπερό ή το παιδικό γυάλινο σκεύος χωρίς να το κλείσετε με το καλάθι **5** στη βάση της συσκευής **7**.
- ◆ Γυρίστε τον επιλογέα λειτουργίας **10** στο σύμβολο  (Απόψυξη). Η ένδειξη λειτουργίας **8** γίνεται κόκκινη και η συσκευή ζεσταίνει το νερό, έως ότου αποψυχθούν τα τρόφιμα.
- ◆ Βγάλτε το μπιμπερό / το παιδικό γυάλινο σκεύος από τη συσκευή, μόλις η ένδειξη λειτουργίας **8** ανάψει μπλε.
- ◆ Απενεργοποιήστε τη συσκευή, γυρίζοντας τον επιλογέα λειτουργίας **10** στη θέση **0**.
- ◆ Μόλις η βρεφική τροφή αποψυχθεί, συνεχίστε με το ζέσταμα.

## Ζέσταμα γάλακτος

Αυτή η λειτουργία χρησιμεύει στο αργό ζέσταμα του γάλακτος και θα πρέπει να χρησιμοποιείται το πολύ για 40 λεπτά.

- ◆ Προσθέστε περ. 150 ml νερό βρύσης στη βάση της συσκευής **7**.

### ΠΡΟΣΟΧΗ - ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- ▶ Μην βάζετε μεταλλικό νερό στη βάση της συσκευής **7**, διότι τα ορυκτά στοιχεία που περιέχονται σε αυτό μπορεί να δημιουργήσουν ακαθαρσίες στη συσκευή.
- ▶ Μην γεμίζετε ποτέ με περισσότερο νερό από ότι δείχνει η σήμανση MAX .
- ◆ Τοποθετήστε το μπιμπερό με το γάλα που πρόκειται να ζεσάνετε χωρίς να το κλείσετε με το καλάθι **5** στη βάση της συσκευής **7**.
- ◆ Γυρίστε τον επιλογέα λειτουργίας **10** στο σύμβολο  (Ζέσταμα γάλακτος). Η ένδειξη λειτουργίας **8** γίνεται κόκκινη και η συσκευή ζεσταίνει το νερό, έως ότου το γάλα φτάσει σε μία κατάλληλη για κατανάλωση θερμοκρασία.

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Κατά τη διαδικασία θέρμανσης, περιστρέψτε μερικές φορές το μπιμπερό, ώστε η θερμότητα να κατανέμεται ομοιόμορφα.

- ◆ Βγάλτε το μπιμπερό από τη συσκευή, μόλις η ένδειξη λειτουργίας **8** ανάψει μπλε.

#### **ΥΠΟΔΕΙΞΗ**



- ▶ Η διάρκεια ζεστάματος του γάλακτος εξαρτάται από την ποσότητα του γάλακτος και την εξωτερική θερμοκρασία, δηλ. θερμοκρασία δωματίου (20 °C) ή θερμοκρασία ψυγείου (7 °C).
- ◆ Απενεργοποιήστε τη συσκευή, θέτοντας τον επιλογέα λειτουργίας **10** στη θέση **0**.
- ◆ Πριν ξεκινήσετε το τάισμα, ελέγξτε εάν η θερμοκρασία είναι κατάλληλη για χρήση. Για το σκοπό αυτό, ρίξτε μερικές σταγόνες από το ζεσταμένο γάλα στο εσωτερικό του καρπού σας και ελέγξτε εάν η θερμοκρασία είναι ακίνδυνη για το μωρό σας. Κατάλληλη θερμοκρασία θεωρείται μία θερμοκρασία περ. 37 °C, καθώς αντιστοιχεί στη θερμοκρασία του σώματος.

## **Ζέσταμα τροφίμων**

Αυτή η λειτουργία χρησιμεύει στο ζέσταμα τροφίμων σε παιδικά γυάλινα σκεύη και θα πρέπει να χρησιμοποιείται το πολύ για 60 λεπτά.

- ◆ Προσθέστε περ. 150 ml νερό βρύσης στη βάση της συσκευής **7**.

#### **ΠΡΟΣΟΧΗ - ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!**

- ▶ Μην βάζετε μεταλλικό νερό στη βάση της συσκευής **7**, διότι τα ορυκτά στοιχεία που περιέχονται σε αυτό μπορεί να δημιουργήσουν ακαθαρσίες στη συσκευή.
- ▶ Μην γεμίζετε ποτέ με περισσότερο νερό από ότι δείχνει η σήμανση MAX .
- ◆ Τοποθετήστε το γυάλινο σκεύος χωρίς να το κλείσετε με το καλάθι **5** στη βάση της συσκευής **7**.
- ◆ Γυρίστε τον επιλογέα λειτουργίας **10** στο σύμβολο  (Ζέσταμα τροφίμων). Η ένδειξη λειτουργίας **8** γίνεται κόκκινη και η συσκευή ζεσταίνει το νερό, έως ότου το τρόφιμο φτάσει σε μία κατάλληλη για κατανάλωση θερμοκρασία.

#### **ΥΠΟΔΕΙΞΗ**

- ▶ Κατά τη διαδικασία θέρμανσης, ανακινείτε συχνά το περιεχόμενο του γυάλινου σκεύους, ώστε η θερμότητα να κατανέμεται ομοιόμορφα.
- ◆ Βγάλτε το γυάλινο σκεύος από τη συσκευή, μόλις η ένδειξη λειτουργίας **8** ανάψει μπλε.

#### **ΥΠΟΔΕΙΞΗ**

- ▶ Η διάρκεια ζεστάματος εξαρτάται από την ποσότητα των τροφίμων και την εξωτερική θερμοκρασία τους, δηλ. θερμοκρασία δωματίου (20 °C) ή θερμοκρασία ψυγείου (7 °C).




- ◆ Απενεργοποιήστε τη συσκευή, θέτοντας τον επιλογέα λειτουργίας **10** στη θέση **0**.
- ◆ Πριν ξεκινήσετε το τάισμα, ελέγξτε εάν η θερμοκρασία είναι κατάλληλη για χρήση. Για το σκοπό αυτό, βάλτε μια μικρή ποσότητα από το ζεσταμένο τρόφιμο στο εσωτερικό του καρπού σας και ελέγξτε εάν η θερμοκρασία είναι ακίνδυνη για το μωρό σας. Κατάλληλη θερμοκρασία θεωρείται μία θερμοκρασία περ. 37 °C, καθώς αντιστοιχεί στη θερμοκρασία του σώματος.


## Ζέσταμα γάλακτος - Εξηπρές

Αυτή η λειτουργία χρησιμεύει στο γρήγορο ζέσταμα του γάλακτος και θα πρέπει να χρησιμοποιείται το πολύ για 20 λεπτά.

- ◆ Προσθέστε περ. 150 ml νερό βρύσης στη βάση της συσκευής **7**.

### ΠΡΟΣΟΧΗ - ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- ▶ Μην βάζετε μεταλλικό νερό στη βάση της συσκευής **7**, διότι τα ορυκτά στοιχεία που περιέχονται σε αυτό μπορεί να δημιουργήσουν ακαθαρσίες στη συσκευή.
- ▶ Μην γεμίζετε ποτέ με περισσότερο νερό από ότι δείχνει η σήμανση MAX .

- ◆ Τοποθετήστε το μπιμπερό με το γάλα που πρόκειται να ζεσάνατε χωρίς να το κλείσετε με το καλάθι **5** στη βάση της συσκευής **7**.
- ◆ Γυρίστε τον επιλογέα λειτουργίας **10** στο σύμβολο  (Ζέσταμα γάλακτος - Εξηπρές). Η ένδειξη λειτουργίας **8** γίνεται κόκκινη και η συσκευή ζεσταίνει το νερό, έως ότου το γάλα φτάσει σε μία κατάλληλη θερμοκρασία.

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Κατά τη διαδικασία θέρμανσης, περιστρέψτε μερικές φορές το μπιμπερό, ώστε η θερμότητα να κατανέμεται ομοιόμορφα.
- ◆ Βγάλτε το μπιμπερό από τη συσκευή, μόλις η ένδειξη λειτουργίας **8** ανάψει μπλε.

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Η διάρκεια ζεστάματος του γάλακτος εξαρτάται από την ποσότητα του γάλακτος και την εξωτερική θερμοκρασία, δηλ. θερμοκρασία δωματίου (20 °C) ή θερμοκρασία ψυγείου (7 °C).
- ◆ Απενεργοποιήστε τη συσκευή, θέτοντας τον επιλογέα λειτουργίας **10** στη θέση **0**.
- ◆ Πριν ξεκινήσετε το τάισμα, ελέγξτε εάν η θερμοκρασία είναι κατάλληλη για χρήση. Για το σκοπό αυτό, ριζτε μερικές σταγόνες από το ζεσταμένο γάλα στο εσωτερικό του καρπού σας και ελέγξτε εάν η θερμοκρασία είναι ακίνδυνη για το μωρό σας. Κατάλληλη θερμοκρασία θεωρείται μία θερμοκρασία περ. 37 °C, καθώς αντιστοιχεί στη θερμοκρασία του σώματος.



## Αποστείρωση

Αυτή η λειτουργία χρησιμεύει στην αποστείρωση των μπιμπερό και των εξαρτημάτων τους και θα πρέπει να χρησιμοποιείται το πολύ για 20 λεπτά.

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Επιτρέπεται η αποστείρωση μέσα στη συσκευή μόνο μπιμπερό και αντικείμενων, που είναι ανθεκτικά στις υψηλές θερμοκρασίες, δηλ. ούτε παραμορφώνονται σε θερμοκρασία 100 °C, ούτε εκλύουν επικίνδυνες ουσίες.
- ▶ Τα μπιμπερό και τα άλλα αντικείμενα πρέπει να καθαρίζονται καλά πριν από την αποστείρωση.
- ▶ Τοποθετείτε τα αντικείμενα το ένα δίπλα στο άλλο μέσα στο καλάθι **5**, όχι το ένα επάνω στο άλλο.
- ▶ Βγάξτε τα αποστειρωμένα μπιμπερό και τα αντικείμενα μόνο με καθαρά χέρια ή με αποστειρωμένα γάντια, ώστε να μην τα μολύνετε αμέσως.
- ◆ Προσθέστε περ. 60 ml νερό βρύσης στη βάση της συσκευής **7**.

### ΠΡΟΣΟΧΗ - ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- ▶ Μην βάζετε μεταλλικό νερό στη βάση της συσκευής **7**, διότι τα ορυκτά στοιχεία που περιέχονται σε αυτό μπορεί να δημιουργήσουν ακαθαρσίες στη συσκευή.
- ▶ Μην γεμίζετε ποτέ με περισσότερο νερό από ότι δείχνει η σήμανση MAX .
- ◆ Για την αποστείρωση των μπιμπερό, τοποθετήστε τα με το άνοιγμα προς τα κάτω μέσα στο καλάθι **5**.
- ◆ Για την αποστείρωση αντικειμένων, βάλτε τα μέσα στο καλάθι **5** και βάλτε το καπάκι **3** επάνω στη βάση της συσκευής **7**. Κατά την τοποθέτηση, φροντίστε ώστε η εσοχή στο καπάκι **3** να βρίσκεται επάνω από τη λαβή **4** του καλάθιού **5**.
- ◆ Γυρίστε τον επιλογέα λειτουργίας **10** στο σύμβολο  (Αποστείρωση). Η ένδειξη λειτουργίας **6** γίνεται κόκκινη και η συσκευή ζεσταίνει το νερό περ. έως τους 100 °C.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Κίνδυνος εγκαύματος!

- ▶ Ο ατμός που εξέρχεται από τα στόμια ατμού **1** και το συμπύκνωμα εσωτερικά στο καπάκι **3** είναι καυτά. Αποφεύγετε επαφή με τον ατμό και το νερό!
- ◆ Απενεργοποιήστε τη συσκευή μετά από 20 λεπτά, θέτοντας τον επιλογέα λειτουργίας **10** στη θέση **0**.
- ◆ Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει, προτού βγάλετε τα αποστειρωμένα μπιμπερό ή αντικείμενα.

## **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

### **Κίνδυνος εγκαύματος!**

- ▶ Τα αποστειρωμένα μπιμπερό ή αντικείμενα μπορεί να είναι εξαιρετικά καυτά! Για να προστατέψετε τα δάχτυλά σας, πιάνετε τα μόνο με γάντια.

## **ΠΡΟΣΟΧΗ - ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!**

- ▶ Προς αποφυγή υπερθέρμανσης, μετά την αποστείρωση αφήστε τη συσκευή απενεργοποιημένη να κρύνει για τουλάχιστον 30 λεπτά, πριν την χρησιμοποίησετε ξανά.

## **Καθαρισμός και φροντίδα**


## **⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ - ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ!**

- ▶ Πριν από κάθε καθαρισμό, αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα! Αλλιώς, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
- ▶ Ποτέ μην ανοίγετε μέρη του περιβλήματος. Δεν υπάρχουν στοιχεία χειρισμού σε αυτό. Όταν το περίβλημα είναι ανοιχτό, υφίσταται κίνδυνος για τη ζωή λόγω ηλεκτροπληξίας.

## **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΟΣ!**

- ▶ Αφήνετε τη συσκευή να κρύνει σε θερμοκρασία δωματίου πριν από τον καθαρισμό. Αλλιώς, υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος!

## **ΠΡΟΣΟΧΗ - ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!**

- ▶ Μην χρησιμοποιείτε δραστικά ή καυστικά προϊόντα καθαρισμού. Μπορεί να διαβρώσουν την επιφάνεια και να προκαλέσουν ανεπανόρθωτες ζημιές στη συσκευή.
- ◆ Καθαρίζετε τη συσκευή και το καλώδιο δικτύου **11** μετά από κάθε χρήση με ένα νωπό πανί καθαρισμού. Σε κάθε περίπτωση, στεγνώνετε τη συσκευή πριν από την εκ νέου χρήση. Φροντίζετε ώστε να μην υπάρχουν υπολείμματα απορρυπαντικού στη συσκευή, προτού τη θέσετε ξανά σε λειτουργία.
- ◆ Το καλάθι **5** και το καπάκι **3** μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων .

## Απομάκρυνση των αλάτων

Μετά από μακρά χρήση, ενδέχεται να έχουν επικαθίσει άλατα στο θερμαντικό στοιχείο της συσκευής (ανάλογα με το βαθμό σκληρότητας του χρησιμοποιούμενου νερού). Οι επικαθίσεις αλάτων μπορεί να μειώσουν σημαντικά την απόδοση της συσκευής και γι' αυτό πρέπει να απομακρύνονται σε τακτά χρονικά διαστήματα.

### ΠΡΟΣΟΧΗ - ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- ▶ Μην χρησιμοποιείτε κοινά προϊόντα απομάκρυνσης αλάτων, ούτε οξικό οξύ ή απόσταγμα ξυδιού.
- ◆ Βάλτε 50 ml λευκού επιτραπέζιου ξυδιού και 100 ml βραστό νερό στη συσκευή και αφήστε να δράσει για 30 λεπτά.

### ΠΡΟΣΟΧΗ - ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- ▶ Μην υπερβείτε το χρόνο δράσης. Κάτι τέτοιο δεν θα απομάκρυνε καλύτερα τα άλατα, απλά θα οδηγούσε σε μόνιμη βλάβη της συσκευής.
- ◆ Στη συνέχεια, αδειάστε το μείγμα ξυδιού-νερού από τη συσκευή.
- ◆ Ξεπλύνετε με καθαρό νερό δύο φορές.
- ◆ Στεγνώστε καλά τη συσκευή.

## Αποθήκευση

- ◆ Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς, πριν την αποθηκεύσετε.
- ◆ Αποθηκεύετε τη συσκευή σε στεγνό χώρο.

## Απόρριψη

### Απόρριψη συσκευής



Το παρακείμενο σύμβολο ενός διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σε ρόδες υποδηλώνει ότι η συσκευή αυτή υπόκειται στην Οδηγία 2012/19/EU. Σύμφωνα με αυτήν την οδηγία, δεν επιτρέπεται να απορρίψετε αυτήν τη συσκευή μετά τη χρήση της στα οικιακά απορρίμματα, αλλά σε ειδικά διαμορφωμένα σημεία συλλογής, κέντρα ανακυκλώσιμων υλικών ή επιχειρήσεις απόρριψης.

**Αυτή η δυνατότητα απόρριψης παρέχεται δωρεάν. Φροντίστε το περιβάλλον και απορρίψτε σωστά τα διάφορα υλικά.**

Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε στον τοπικό φορέα διαχείρισης απορριμμάτων ή τη δημοτική ή κοινοτική διοίκηση.

## Παράρτημα

### Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση εισόδου	220 - 240 V ~ (εναλλασσόμενο ρεύμα) 50 - 60 Hz
Κατανάλωση ρεύματος	150 W
Κατηγορία προστασίας	I (⊕ Γείωση προστασίας)



Όλα τα εξαρτήματα αυτής της συσκευής που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα μπορούν να χρησιμοποιούνται με ασφάλεια στα τρόφιμα.

### Εγγύηση της Kompnass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

#### Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινάει κατά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε καλά την πρωτότυπη απόδειξη ταμείου. Αυτό το έγγραφο απαιτείται ως απόδειξη για την αγορά.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, προκύψει στο προϊόν αυτό σφάλμα υλικού ή κατασκευής, κατόπιν κρίσης μας, επισκευάζουμε ή αντικαθιστούμε το προϊόν για εσάς δωρεάν. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι εντός της περιόδου τριών ετών η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) θα υποβληθούν μαζί με σύντομη περιγραφή σχετικά με το που βρίσκεται η έλλειψη και πότε προέκυψε.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν.

#### Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

## Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η απόδοση εγγύησης ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν εκτείνεται σε τμήματα του προϊόντος, τα οποία εκτίθενται σε φυσιο-λογική φθορά και έτσι μπορεί να θεωρούνται εξαρτήματα φθοράς ή για ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές, ταψιά ή εξαρτήματα που είναι κατασκευασμένα από γυαλί.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

## Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (π.χ. IAN 12345) ως απόδειξη για την αγορά.
- Μπορείτε να βρείτε τον κωδικό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, χαραγμένο, στην πρώτη σελίδα των οδηγιών σας (κάτω αριστερά) ή σε αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και τότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) μπορείτε να κατεβάσετε το παρόν και πολλά άλλα εγχειρίδια, βίντεο προϊόντων και λογισμικό.

## **Σέρβις**

**GR** Σέρβις Ελλάδα  
Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)  
E-Mail: kompernass@lidl.gr

**CY** Σέρβις Κύπρος  
Tel.: 8009 4409  
E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 292773

## **Εισαγωγέας**

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
DE-44867 BOCHUM  
GERMANIA  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Inhaltsverzeichnis

<b>Einführung</b> .....	<b>38</b>
Urheberrecht .....	38
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	38
<b>Lieferumfang</b> .....	<b>39</b>
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>39</b>
<b>Bedienelemente</b> .....	<b>43</b>
<b>Vorbereitungen</b> .....	<b>43</b>
Auspacken .....	43
Entsorgung der Verpackung .....	44
Inbetriebnahme .....	44
Kabelaufwicklung .....	44
<b>Bedienung und Betrieb</b> .....	<b>45</b>
Gerät ein-/ausschalten .....	45
Funktion wählen .....	45
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	<b>50</b>
Entkalken .....	51
<b>Lagerung</b> .....	<b>51</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>51</b>
Gerät entsorgen .....	51
<b>Anhang</b> .....	<b>52</b>
Technische Daten .....	52
Garantie der Kompernaß Handels GmbH .....	52
Service .....	54
Importeur .....	54



## Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch in verändertem Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich dazu, Milch bzw. Babynahrung in Babyflaschen oder Babynahrungsgläschen im Wasserbad aufzutauen oder zu erwärmen. Zusätzlich können mit diesem Gerät die Babyflaschen und deren Zubehör desinfiziert werden. Die verwendeten Babyflaschen und Babynahrungsgläschen müssen bis 100 °C temperaturbeständig sein. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt und nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen.

Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.

### **WARNUNG**

#### **Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!**

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Benutzer.

## Lieferumfang

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Babyflaschenwärmer
- Korb
- Deckel
- Diese Bedienungsanleitung

### HINWEIS


- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

## Sicherheitshinweise

### **GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!**

- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät oder das Netzkabel sichtbare Schäden aufweist oder wenn das Gerät zuvor heruntergefallen ist.
- ▶ Das Gerät darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

**⚠️ GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!**

- ▶ Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden. Daher muss das Gerät so aufgestellt werden, dass stets ein unbehinderter Zugang zur Netzsteckdose gewährleistet ist, damit in Notsituationen der Netzstecker sofort abgezogen werden kann.
- ▶ Ziehen Sie, wenn Sie das Gerät bewegen, befüllen, bei Störungen, bevor Sie das Gerät reinigen oder wenn Sie es nicht gebrauchen, immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Ziehen Sie niemals am Netzkabel, sondern immer nur am Netzstecker. Berühren Sie den Gerätestecker nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- ▶  Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Hier kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen, wenn im Betrieb Flüssigkeitsreste auf spannungsführende Teile gelangen. Sollte das Gerät doch einmal in Flüssigkeit gefallen sein, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Nehmen Sie das Gerät nicht wieder in Betrieb und wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

**⚠️ GEFAHR - BRANDGEFAHR!**

- ▶ Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirkssystem, um das Gerät zu betreiben.
- ▶ Eine durchgehende Beaufsichtigung während des Betriebes ist nicht notwendig, wohl aber eine regelmäßige Kontrolle.

**⚠️ WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Bei Fehlanwendung kann es zu Verletzungen kommen! Verwenden Sie das Gerät immer bestimmungsgemäß!
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 3 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und eine Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre und älter und werden beaufsichtigt. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 3 Jahre fernzuhalten.
- ▶ Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.



Achtung! Heiße Oberfläche!

- ▶ Fassen Sie den Deckel und den Korb ausschließlich am jeweils dafür vorgesehenen Griff an, um diese zu entfernen.



**VORSICHT!** Aus den Dampföffnungen und beim Öffnen des Deckels kann heißer Dampf austreten! Verbrühungsgefahr! Öffnen Sie den Deckel, indem Sie ihn am Griff anheben. Vermeiden Sie den Kontakt von Hand und Arm mit austretendem Dampf. Entfernen Sie den Korb erst, wenn etwaiger Dampf vollständig abgezogen ist.

- ▶ Überprüfen Sie die Temperatur der Nahrungsmittel, **bevor** Sie die Speisen füttern!

**⚠️ WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Wärmen Sie die Nahrungsmittel für Babys und Kleinkinder nicht zu lange auf. 60 Minuten sollten dabei nicht überschritten werden.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Das Heizelement des Gerätes wird im Betrieb sehr heiß. Nach der Anwendung verfügt die Oberfläche des Heizelements noch über Restwärme. Berühren Sie das Heizelement niemals kurz nach dem Betrieb.
- ▶ Greifen Sie nicht mit bloßen Händen in das Wasser.
- ▶ Niemals das Gerät mit anderen Flüssigkeiten als Wasser befüllen.
- ▶ Die Babyflaschen oder Babynahrungsgläschen dürfen beim Erwärmen nicht dicht verschlossen sein. Ansonsten kann Überdruck entstehen.

**ACHTUNG - SACHSCHADEN!**

- ▶ Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten des Gerätes (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektronetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät, das Netzkabel oder der Netzstecker nicht mit heißen Quellen wie Kochplatten oder offenen Flammen in Berührung kommen.
- ▶ Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wärmequellen auf.
- ▶ Verwenden Sie nur die im Lieferumfang enthaltenen Zubehörteile und benutzen Sie das Gerät nie ohne Wasser in der Gerätebasis.
- ▶ Öffnen Sie niemals das Gehäuse. In diesem Fall ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt.
- ▶ Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen und verstauen.

## Bedienelemente

- ❶ Dampföffnungen
- ❷ Deckelgriff
- ❸ Deckel
- ❹ Korbgriff
- ❺ Korb
- ❻ Hezelement
- ❼ Gerätebasis
- ❽ Funktionsanzeige
- ❾ Skala mit Funktionssymbolen
- ❿ Funktionswähler
- ⓫ Netzkabel

## Vorbereitungen

### Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und eventuelle Aufkleber vom Gerät.

#### **HINWEIS**

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

#### **⚠ WARNUNG**

#### **Erstickungsgefahr!**

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

## Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

### HINWEIS

- ▶ Heben Sie, wenn möglich, die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

## Inbetriebnahme

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überzeugen Sie sich davon, dass ...

- das Gerät, Netzstecker und Netzkabel **11** in einwandfreiem Zustand sind und ...
  - alle Verpackungsmaterialien vom Gerät entfernt sind.
- 1) Reinigen Sie alle Teile des Gerätes wie im Kapitel **Reinigung und Pflege** beschrieben.
  - 2) Wickeln Sie das Netzkabel **11** von der Kabelaufwicklung und führen Sie es durch die Aussparung am Rand.
  - 3) Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Netzsteckdose.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

## Kabelaufwicklung

An der Unterseite der Gerätebasis **7** befindet sich eine Kabelaufwicklung. Mit der Kabelaufwicklung können Sie die Länge des Netzkabels **11** an Ihre örtlichen Gegebenheiten anpassen.

### ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel **11** immer durch die dafür vorgesehene Aussparung am hinteren Teil der Gerätebasis **7** geführt werden muss, um einen sicheren Stand zu gewährleisten.

## Bedienung und Betrieb

### Gerät ein-/ausschalten

- ◆ Stellen Sie den Funktionswähler **10** auf die Position **0** (ausgeschaltet).
- ◆ Verbinden Sie das Netzkabel **11** mit einer geeigneten Netzsteckdose. Das Gerät ist nun betriebsbereit.
- ◆ Wählen Sie mit dem Funktionswähler **10** die gewünschte Funktion, um das Gerät einzuschalten (siehe Kapitel **Funktion wählen**).
- ◆ Um das Gerät nach dem Betrieb auszuschalten, stellen Sie den Funktionswähler **10** wieder auf die Position **0**.

### Funktion wählen

- ◆ Drehen Sie den Funktionswähler **10** auf das Symbol der gewünschten Funktion auf der Skala mit Funktionssymbolen **9**:

 : Ausschalten

 : Auftauen

 : Milch erwärmen

 : Babynahrung erwärmen

 : Milch erwärmen - Express

 : Desinfizieren

#### **ACHTUNG - SACHSCHADEN!**

- ▶ Achten Sie bei allen Vorgängen zum Erwärmen von Nahrungsmitteln darauf, dass sich genügend Wasser in der Gerätebasis **7** befindet. Andernfalls füllen Sie Wasser nach.





## Auftauen

Diese Funktion dient zum Auftauen gefrorener Nahrungsmittel und sollte für maximal 60 Minuten verwendet werden.

- ◆ Geben Sie ca. 150 ml Leitungswasser in die Gerätebasis **7**.

### ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Füllen Sie kein Mineralwasser in die Gerätebasis **7**, da die darin enthaltenen Mineralien zu Verunreinigungen des Gerätes führen würden.
- ▶ Füllen Sie niemals soviel Wasser ein, dass der Wasserstand die MAX-Markierung  überschreitet.


- ◆ Stellen Sie die Babyflasche oder das Babynahrungsgläschen unverschlossen mit dem Korb **5** in die Gerätebasis **7**.
- ◆ Drehen Sie den Funktionswähler **10** auf das Symbol  (Auftauen). Die Funktionsanzeige **8** leuchtet rot und das Gerät heizt das Wasser soweit auf, dass die Nahrungsmittel auftauen.
- ◆ Entnehmen Sie die Babyflasche bzw. das Babynahrungsgläschen aus dem Gerät, sobald die Funktionsanzeige **8** blau leuchtet.
- ◆ Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Funktionswähler **10** auf die Position **0** drehen.
- ◆ Sobald die Babynahrung aufgetaut ist, fahren Sie mit dem Erwärmen fort.


## Milch erwärmen

Diese Funktion dient zum langsamen Erwärmen von Milch und sollte für maximal 40 Minuten verwendet werden.

- ◆ Geben Sie ca. 150 ml Leitungswasser in die Gerätebasis **7**.

### ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Füllen Sie kein Mineralwasser in die Gerätebasis **7**, da die darin enthaltenen Mineralien zu Verunreinigungen des Gerätes führen würden.
- ▶ Füllen Sie niemals soviel Wasser ein, dass der Wasserstand die MAX-Markierung  überschreitet.

- ◆ Stellen Sie die Babyflasche mit der zu erwärmenden Milch unverschlossen mit dem Korb **5** in die Gerätebasis **7**.
- ◆ Drehen Sie den Funktionswähler **10** auf das Symbol  (Milch erwärmen). Die Funktionsanzeige **8** leuchtet rot und das Gerät heizt das Wasser soweit auf, dass die Milch eine zum Füttern geeignete Temperatur erreicht.

### HINWEIS

- ▶ Schwenken Sie während des Heizvorgangs einige Male die Babyflasche, damit sich die Wärme gleichmäßig verteilt.

- ◆ Entnehmen Sie die Babyflasche aus dem Gerät, sobald die Funktionsanzeige **8** blau leuchtet.

#### **HINWEIS**



- ▶ Wie lange das Erwärmen tatsächlich dauert, hängt von der Milchmenge und von der Ausgangstemperatur ab, d. h. Raumtemperatur (20 °C) oder Kühlschrantemperatur (7 °C).
- ◆ Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Funktionswähler **10** auf die Position **0** stellen.
- ◆ Überprüfen Sie die Temperatur auf Verwendbarkeit, bevor Sie mit dem Füttern beginnen. Geben Sie dazu einige Tropfen der erwärmten Milch auf die Innenseite Ihres Handgelenks und prüfen Sie, ob die Temperatur für Ihr Baby unbedenklich ist. Eine Temperatur von ca. 37 °C gilt als geeignet, da diese Ihrer eigenen Körpertemperatur entspricht.

## **Speisen erwärmen**

Diese Funktion dient zum Erwärmen von Speisen in Babynahrungsgläschen und sollte für maximal 60 Minuten verwendet werden.

- ◆ Geben Sie ca. 150 ml Leitungswasser in die Gerätebasis **7**.

#### **ACHTUNG - SACHSCHADEN!**

- ▶ Füllen Sie kein Mineralwasser in die Gerätebasis **7**, da die darin enthaltenen Mineralien zu Verunreinigungen des Gerätes führen würden.
- ▶ Füllen Sie niemals soviel Wasser ein, dass der Wasserstand die MAX-Markierung  überschreitet.
- ◆ Stellen Sie das Babynahrungsgläschen unverschlossen mit dem Korb **5** in die Gerätebasis **7**.
- ◆ Drehen Sie den Funktionswähler **10** auf das Symbol  (Speisen erwärmen). Die Funktionsanzeige **8** leuchtet rot und das Gerät heizt das Wasser soweit auf, dass die Speisen eine zum Füttern geeignete Temperatur erreichen.

#### **HINWEIS**

- ▶ Rühren Sie während des Heizvorgangs den Inhalt des Babynahrungsgläschen öfters um, damit sich die Wärme gleichmäßig verteilt.
- ◆ Entnehmen Sie das Babynahrungsgläschen aus dem Gerät, sobald die Funktionsanzeige **8** blau leuchtet.

#### **HINWEIS**

- ▶ Wie lange das Erwärmen tatsächlich dauert, hängt von der Menge der Speisen und deren Ausgangstemperatur ab, d. h. Raumtemperatur (20 °C) oder Kühlschrantemperatur (7 °C).


- ◆ Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Funktionswähler **10** auf die Position **0** stellen.
- ◆ Überprüfen Sie die Temperatur auf Verwendbarkeit, bevor Sie mit dem Füttern beginnen. Geben Sie dazu eine geringe Menge der erwärmten Nahrung auf die Innenseite Ihres Handgelenks und prüfen Sie, ob die Temperatur für Ihr Baby unbedenklich ist. Eine Temperatur von ca. 37 °C gilt als geeignet, da diese Ihrer eigenen Körpertemperatur entspricht.


## Milch erwärmen - Express

Diese Funktion dient zum schnellen Erwärmen von Milch und sollte für maximal 20 Minuten verwendet werden.

- ◆ Geben Sie ca. 150 ml Leitungswasser in die Gerätebasis **7**.

### ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Füllen Sie kein Mineralwasser in die Gerätebasis **7**, da die darin enthaltenen Mineralien zu Verunreinigungen des Gerätes führen würden.
- ▶ Füllen Sie niemals soviel Wasser ein, dass der Wasserstand die MAX-Markierung  überschreitet.

- ◆ Stellen Sie die Babyflasche mit der zu erwärmenden Milch unverschlossen mit dem Korb **5** in die Gerätebasis **7**.
- ◆ Drehen Sie den Funktionswähler **10** auf das Symbol  (Milch erwärmen - Express). Die Funktionsanzeige **8** leuchtet rot und das Gerät heizt das Wasser soweit auf, dass die Milch eine zum Füttern geeignete Temperatur erreicht.

### HINWEIS

- ▶ Schwenken Sie während des Heizvorgangs einige Male die Babyflasche, damit sich die Wärme gleichmäßig verteilt.
- ◆ Entnehmen Sie die Babyflasche aus dem Gerät, sobald die Funktionsanzeige **8** blau leuchtet.

### HINWEIS

- ▶ Wie lange das Erwärmen tatsächlich dauert, hängt von der Milchmenge und von der Ausgangstemperatur ab, d. h. Raumtemperatur (20 °C) oder Kühlschrankschranktemperatur (7 °C).
- ◆ Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Funktionswähler **10** auf die Position **0** stellen.
- ◆ Überprüfen Sie die Temperatur auf Verwendbarkeit, bevor Sie mit dem Füttern beginnen. Geben Sie dazu einige Tropfen der erwärmten Milch auf die Innenseite Ihres Handgelenks und prüfen Sie, ob die Temperatur für Ihr Baby unbedenklich ist. Eine Temperatur von ca. 37 °C gilt als geeignet, da diese Ihrer eigenen Körpertemperatur entspricht.

## Desinfizieren


Diese Funktion dient zum Desinfizieren von Babyflaschen und deren Zubehör und sollte für maximal 20 Minuten verwendet werden.


### HINWEIS

- ▶ Es dürfen nur Babyflaschen und Gegenstände im Gerät desinfiziert werden, die hitzebeständig sind, d. h. bei einer Temperatur von 100 °C weder Deformationen aufweisen noch gefährliche Substanzen freisetzen.
- ▶ Babyflaschen und andere Gegenstände müssen vor dem Desinfizieren vollständig gereinigt werden.
- ▶ Legen Sie Gegenstände nebeneinander in den Korb **5**, nicht übereinander.
- ▶ Entnehmen Sie die desinfizierten Babyflaschen und Gegenstände nur mit sauberen Händen oder sterilen Handschuhen, um sie nicht gleich wieder zu kontaminieren.

◆ Geben Sie ca. 60 ml Leitungswasser in die Gerätebasis **7**.

### ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Füllen Sie kein Mineralwasser in die Gerätebasis **7**, da die darin enthaltenen Mineralien zu Verunreinigungen des Gerätes führen würden.
- ▶ Füllen Sie niemals soviel Wasser ein, dass der Wasserstand die MAX-Markierung  überschreitet.

- ◆ Zum Desinfizieren von Babyflaschen stellen Sie diese mit der Öffnung nach unten in den Korb **5**.
- ◆ Zum Desinfizieren von Gegenständen geben Sie diese in den Korb **5** und setzen den Deckel **3** auf die Gerätebasis **7**. Achten Sie beim Aufsetzen darauf, dass sich die Aussparung am Deckel **3** über dem Griff **4** des Korbes **5** befindet.
- ◆ Drehen Sie den Funktionswähler **10** auf das Symbol  (Desinfizieren). Die Funktionsanzeige **8** leuchtet rot und das Gerät heizt das Wasser bis auf ca. 100 °C.

### WARNUNG

#### Verbrühungsgefahr!

- ▶ Der aus den Dampföffnungen **1** austretende Dampf und das Kondensat innen am Deckel **3** sind heiß. Berührung mit Dampf und Wasser vermeiden!
- ◆ Schalten Sie das Gerät nach 20 Minuten aus, indem Sie den Funktionswähler **10** auf die Position **0** stellen.
- ◆ Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie die desinfizierten Babyflaschen oder Gegenstände entnehmen.

## **WARNUNG**

### **Verbrennungsgefahr!**

- ▶ Die desinfizierten Babyflaschen oder Gegenstände können noch sehr heiß sein! Fassen Sie sie zum Schutz Ihrer Finger nur mit Handschuhen an.

## **ACHTUNG - SACHSCHADEN!**

- ▶ Um Überhitzung zu verhindern, lassen Sie das Gerät nach dem Desinfizieren für mindestens 30 Minuten ausgeschaltet abkühlen, bevor Sie es erneut benutzen.

## Reinigung und Pflege


## **GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!**

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Ansonsten besteht Gefahr eines elektrischen Schlages!
- ▶ Öffnen Sie niemals irgendwelche Gehäuseteile. Es befinden sich keinerlei Bedienelemente darin. Bei geöffnetem Gehäuse kann Lebensgefahr bestehen durch elektrischen Schlag.

## **WARNUNG - VERBRENNUNGSGEFAHR!**

- ▶ Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung auf Raumtemperatur abkühlen. Ansonsten besteht Verbrennungsgefahr!

## **ACHTUNG - SACHSCHADEN!**

- ▶ Benutzen Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und das Gerät irreparabel beschädigen.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät und das Netzkabel **1** nach jedem Gebrauch mit einem leicht angefeuchteten Spültuch. Trocknen Sie das Gerät auf jeden Fall gut ab, bevor Sie es erneut verwenden. Achten Sie darauf, dass sich keine Spülmittelreste am und im Gerät befinden, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.
- ◆ Der Korb **5** und der Deckel **3** sind spülmaschineneeignet .

## Entkalken

Nach längerem Gebrauch kann sich Kalk auf dem Heizelement des Gerätes absetzen (je nach Härtegrad des verwendeten Wassers). Kalkablagerungen können die Leistung des Gerätes erheblich reduzieren und müssen daher in regelmäßigen Abständen entfernt werden.

### ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie weder handelsübliche Entkalkungsmittel, noch Essigsäure oder Essigessenz.
- ◆ Geben Sie 50 ml hellen Tafelessig und 100 ml kochendes Wasser in das Gerät und lassen dies für 30 Minuten einwirken.

### ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Überschreiten Sie die Einwirkzeit nicht. Das Ergebnis wäre keine bessere Entkalkung, sondern eine dauerhafte Beschädigung des Gerätes.
- ◆ Gießen Sie anschließend die Essig-Wassermischung aus dem Gerät.
- ◆ Spülen Sie mit klarem Wasser zweimal nach.
- ◆ Trocknen Sie das Gerät sorgfältig ab.

## Lagerung

- ◆ Lassen Sie das Gerät erst vollständig auskühlen, bevor Sie es lagern.
- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort.

## Entsorgung

### Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt.

Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**

Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem lokalen Entsorger oder der Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung.

## Anhang

### Technische Daten

Eingangsspannung	220 - 240 V ~ (Wechselstrom) 50 - 60 Hz
Leistungsaufnahme	150 W
Schutzklasse	I (⊕ Schutzerde)



Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

### Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

#### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

#### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akku, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.



## **Service**

### **DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### **AT Service Österreich**

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### **CH Service Schweiz**

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 292773

## **Importeur**

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21  
DE-44867 BOCHUM  
GERMANY  
[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)

Versiunea informatiilor · Έκδοση των πληροφοριών · Stand der Informationen:  
08 / 2017 · Ident.-No.: LBFW150A1-082017-3

---

IAN 292773